



By Word of Mouth,
La Francophonie at
the Speed of Sound!



Francofestival DES CULTURES FRANCOPHONES



Présente / Presents

NOVEMBRE 16TH TO 30TH, 2013

ACADIAN NIGHT

8 PM FRIDAY, NOVEMBER 29TH
École secondaire du Sommet, Halifax



Les Hay Babies,
Weldon Boudreau and Unisson



Wesli Band

AFRICAN NIGHT

8 PM FRIDAY, NOVEMBER 16TH
École secondaire du Sommet, Halifax



Cécile Doo-Kingué
Edo King and
Afro Nova Musica



40 ANS... EN FÊTE!

8PM SATURDAY, NOVEMBER 30TH
École du Carrefour, Dartmouth



L'ensemble vocal
Les Voix d'Acadie

QUEBEC AND ACADIAN NIGHT

8 PM FRIDAY, NOVEMBER 22ND
École du Carrefour, Dartmouth



Alexandre Désilets Kevin McIntyre

FRENCH BOOK FAIR

THURSDAY-SATURDAY, NOVEMBER 28TH-30TH
École secondaire du Sommet, Halifax

GOURMET DINNER

6PM WEDNESDAY AND THURSDAY, NOVEMBER 27TH AND 28TH
NSCC Akerley Campus, Dartmouth

And much more...

16 AU 30 NOVEMBRE 2013



Présente / Presents

Francofestival DES CULTURES FRANCOPHONES



De bouche à oreille.
La francophonie à la
vitesse du son!

SOIRÉE AFRICAINE

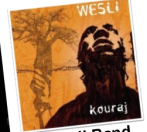
VENDREDI 16 NOVEMBRE À 20 H
École secondaire du Sommet, Halifax



Edo King et Afro
Nova Musica



Cécile Doo-Kingué



Wesli Band

SOIRÉE ACADIENNE

VENDREDI 29 NOVEMBRE À 20 H
École secondaire du Sommet, Halifax



Les Hay Babies,
Weldon Boudreau et Unisson

SOIRÉE QUÉBÉCOISE-ACADIENNE

VENDREDI 22 NOVEMBRE À 20 H
École du Carrefour, Dartmouth



Alexandre Désilets Kevin McIntyre

40 ANS... EN FÊTE!

SAMEDI 30 NOVEMBRE À 20 H
École du Carrefour, Dartmouth



L'ensemble vocal
Les Voix d'Acadie

SOUPER GASTRONOMIQUE

MERCREDI 27 ET JEUDI 28 NOVEMBRE À 18 H
NSCC Akerley Campus, Dartmouth

SALON DU LIVRE 2013

JEUDI 28 AU SAMEDI 30 NOVEMBRE
École secondaire du Sommet, Halifax

Et plus encore...

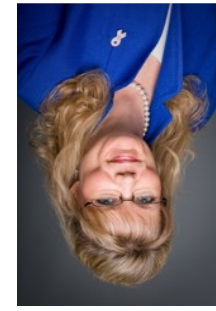


The Honourable Shelly Glover

On behalf of Prime Minister Stephen Harper and the Government of Canada, I would like to commend the festival's organizing committee, the team from the Conseil communautaire du Grand-Havre, and everyone who helped make this popular event such a success.

This year, the festival is putting oral traditions centre stage. It is giving a voice to everyone who shares a passion for the French language and a real attachment to the greater Francophone family in Canada. By celebrating the 40th anniversary of vocal ensemble Les Voix de l'Acadie and the 110th of Alliance Française, this musical, literary, and culinary gathering also demonstrates the vitality, the pride, and the talent of Nova Scotia's Acadian, Francophone, and Francophile community.

In only its third year, the Festival des cultures francophones has become an essential part of Halifax's cultural scene.



Minister of Canadian Heritage
and Official Languages
Ministre du Patrimoine canadien
et des Langues officielles

Ottawa, Canada K1A 0M5



Après seulement trois années d'existence, le Festival des cultures francophones est désormais un incontournable de la scène culturelle d'Halifax.

Cette année, la tradition orale y est à l'honneur. Le Festival donne ainsi la parole à tous ceux et celles qui partagent la passion de la langue française et un réel attachement à la grande famille francophone canadienne. En célébrant le 40^e anniversaire de l'ensemble vocal Les Voix de l'Acadie et les 110 ans de l'Alliance française, ce rendez-vous musical, littéraire et gastronomique témoigne également du dynamisme, de la fierté et du talent de la communauté acadienne, francophone et francophile de la Nouvelle-Écosse.

Au nom du premier ministre Stephen Harper et du gouvernement du Canada, je salue le comité organisateur du Festival, l'équipe du Conseil communautaire du Grand-Havre ainsi que tous ceux et celles qui assurent la réussite de ce rassemblement populaire.

L'honorable Shelly Glover



It gives me great pleasure to invite all Nova Scotians to take part in the 2013 Festival des cultures francophones / Francofestival in Halifax.

Now in its third year, the festival promises to bring together the very best of Halifax's francophonie with a variety of performances by talented artists from Nova Scotia and around the world.

Bringing a rich diversity of francophone artists together will give Nova Scotians an opportunity to experience the spectacular culture that makes Acadian and francophone communities flourish.

I am looking forward to working with the Conseil communautaire du Grand-Havre and all of our partners towards the continued development and promotion of Acadian and Francophone culture throughout the province in the months and years ahead. I thank the organizers and volunteers for your tremendous work and preparation. I wish everyone an exciting and memorable festival.

Michel Samson

Minister of Acadian Affairs



C'est avec grand plaisir que j'invite tous les Néo-Écossais à participer au Festival des cultures francophones de 2013 à Halifax.

Il s'agit de la troisième édition d'un festival qui promet de réunir la crème de la francophonie d'Halifax et d'offrir des spectacles variés mettant en vedette de talentueux artistes de la Nouvelle-Écosse et d'ailleurs.

Avec autant d'artistes francophones réunis à Halifax, les Néo-Écossais auront l'occasion de faire l'expérience de l'incroyable culture qui est derrière l'épanouissement des communautés acadiennes et francophones.

Je me réjouis à l'idée de travailler avec le Conseil communautaire du Grand-Havre et tous nos partenaires dans les mois et les années à venir pour poursuivre le développement et la promotion de la culture acadienne et francophone dans la province. Je remercie les organisateurs et les bénévoles pour le travail énorme de préparation qu'ils ont accompli.

Je vous souhaite à tous un festival enlevé et mémorable.

Michel Samson
Ministre des Affaires acadiennes



Greetings

from the Mayor



En tant que maire de la Municipalité régionale de Halifax, je souhaite la bienvenue et je salue chaleureuse tous ceux et celles qui vont participer au Festival des cultures francophones TD.

Nous sommes chanceux de vivre dans une région où l'une de nos plus grandes caractéristiques est de faire la promotion et de partager la diversité culturelle. La culture française est une partie vibrante et importante de notre région et le festival offre une expérience riche et enrichissante à tous ceux et celles qui participent à ce magnifique événement.

J'offre toute ma gratitude au Conseil communautaire du Grand-Havre, au comité organisateur, aux nombreux bénévoles, aux commanditaires et partenaires qui sèment, par cette célébration de l'héritage et de la culture, une fierté chez la communauté francophone. Félicitations!

Mes plus sincères amitiés,

Mike Savage
Maire



Greetings

from the Mayor



As Mayor of Halifax Regional Municipality, it is my special pleasure to extend warm greetings and a Francofestival.

We are fortunate to live in a region where some of our greatest attributes are promoting and sharing our cultural diversity. French culture is an important and vibrant part of our region and the Festival will provide an enriched and rewarding experience for all who take part in this amazing event.

I want to acknowledge, with gratitude, Conseil communautaire du Grand-Havre, the organizing committee, the many volunteers, sponsors and partners who have made this celebration of heritage, culture and pride in the Francophone community happen. Félicitations!

Kindest regards,

Mike Savage
Mayor



Contribuer à la vie de nos collectivités est source de fierté pour la Banque TD. Il nous tient à cœur de participer à l'amélioration de nos communautés et d'avoir un impact positif pour les habitants de ces collectivités.

Au Canada, nous désignons au moins 10% de nos subventions pour les collectivités à des activités reliées à la diversité, telles que le Festival des Cultures Francophones de Halifax. Ce festival est une célébration de notre diversité et présente des activités culturelles aux écoles francophones et écoles d'immersion ainsi qu'à la communauté francophone et francophile de la Région de Halifax.

Le festival des cultures francophones est le plus grand rassemblement de francophones de la Région de Halifax. Il s'adresse à toutes les communautés francophones présentes dans notre région : les communautés africaine, libanaise, acadienne, québécoise, française, belge, suisse et d'autres pays européens ainsi que des autres provinces canadiennes.

Ensemble, la Banque TD et le festival des cultures francophones collaborent pour faire une différence dans notre communauté.

Catherine A. Décarie
Vice présidente associée, services à la clientèle | TD Assurance



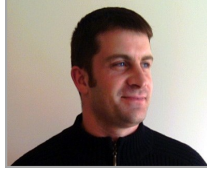
Giving back to our communities is a source of pride for us at TD. It's incredibly important to us that we do our part to strengthen communities and positively impact the lives of the people who live in them.

In Canada, we designate at least 10% of TD's community sponsorship funds for diversity-related organizations such as Festival des Cultures Francophones. This festival is a celebration of diversity that presents cultural activities to the Francophone and French immersion schools as well as the multicultural Francophone and Francophile community of HRM.

The Festival des cultures Francophones is the biggest Francophone event in the HRM. It also caters to the various Francophone cultural communities: African, Lebanese, Acadian, Québécoise, Française, Belge, Suisse et d'autres pays européens ainsi que des autres provinces canadiennes.

Together, TD and the Festival des Cultures Francophones are working to make a difference in our communities.

Catherine A. Décarie
AVP client services | TD Insurance

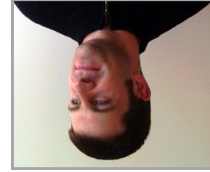


C'est avec un très grand plaisir que je viens vous inviter, francophones et francophiles de la région métropolitaine de Halifax, de la Nouvelle-Écosse et des provinces du Canada, à célébrer avec nous à l'occasion de cette 3^{ème} édition du Festival des cultures francophones la diversité culturelle de nos communautés. Et des raisons de fêter, nous en avons beaucoup cette année puisque nous célébrerons le 40^e anniversaire des Voix de l'Acadie, les 110 ans de l'Alliance française, les 300 ans de Louisbourg!

Comme pour les années précédentes, nous vous proposons un bouquet d'activités diversifiées qui pourra satisfaire les goûts de tous. Le Festival, c'est un salon du livre avec des auteurs et des ateliers dans les écoles ; le Festival, c'est aussi un événement gastronomique qui se passera cette année sur deux jours ; le Festival c'est encore un concours dans les écoles ; le Festival c'est enfin cette synergie de bénévoles, de talentueux artistes de la scène musicale et de la scène littéraire pour offrir à toute la communauté des spectacles et des activités d'une très grande qualité.

Venez nombreux et que la fête commence!

Jean-Jacques Defert, Président du Festival des cultures francophones édition 2013



It is with great pleasure that I invite you, young and old, francophone and francophile, of HRM, of Nova Scotia and elsewhere in Canada, to come celebrate with us the cultural diversity of our communities during the third edition of the Francofestival. Indeed, we have many reasons to enjoy this year as we will be celebrating the 40th anniversary of Les Voix de l'Acadie, the 110th anniversary of l'Alliance française as well as the 300th anniversary of Louisbourg!

As for the previous edition, we will be proposing a bundle of activities that could meet the differing interests of all the members. The Francofestival encompasses a Book Fair with authors who will be giving workshops in schools and universities, a culinary event, a contest in the francophone and immersion schools of HRM, and talented artists of the music and literary scene who, thanks to the work of our volunteers, will be offering our community great live performances.

Come one, come all and let the fun begin!

Jean-Jacques Defert, President of the edition 2013 of the Francofestival

The CCGH is thrilled to present the Francofestival's third edition.

With the experience gained over the last two years, the dynamic organising team keeps building the event. This year, the Festival offers activities spread over three weekends, targeting all age groups. Come with friends to the gourmet dinner celebrating the three hundredth anniversary of the foundation of Louisbourg as well as one hundred and tenth anniversary of l'Alliance Française. After last year's success, we offer you two opportunities to enjoy good company around refined dishes.

A variety of authors, a French Book Fair and a wide selection of shows are offered during the Francofestival. Let's celebrate together.

Claude Renaud, Chair of the Conseil communautaire du Grand-Havre



C'est avec enthousiasme que le CCGH présente la troisième édition du Festival des cultures francophones.

Grâce à l'expérience de son comité d'organisation dynamique, le Festival poursuit sa croissance. Cette année, nous vous proposons des spectacles variés s'échelonnant sur trois fins de semaines et s'adressant à tous les groupes d'âge. Joignez-vous entre amis au souper gastronomique qui souligne les trois cents ans de Louisbourg et les cent dix ans de l'Alliance Française. Après le succès de l'an dernier, nous vous offrons deux opportunités de savourer des plats raffinés.

Des auteurs, des livres et des spectacles variés alimentent votre Festival des cultures francophones; célébrons ensemble!

Claude Renaud, Président du Conseil communautaire du Grand-Havre

PROGRAMMATION

SAMEDI 16 NOVEMBRE

20 h Soirée africaine
Cécile Doo-Kingué, Wesli Band et Édo King Nova Musica
Nourriture africaine payante dès 19 h.

VENDREDI 22 NOVEMBRE

20 h Soirée québécoise-acadienne
Spectacle d'Alexandre Désilets et de Kevin McIntyre

MERCREDI 27 ET JEUDI 28 NOVEMBRE

18 h Souper gastronomique
Thèmes
300^{ième} anniversaire de Louisbourg
110^{ième} anniversaire de l'Alliance Française

JEUDI 28 NOVEMBRE

9 h Ouverture officielle du salon du livre 2013

VENDREDI 29 NOVEMBRE

7 h 30 Déjeuner-conférence avec l'auteur Kim Thuy
Sujet: livre *À toi*. C'est une nouvelle occasion pour Kim Thuy de partager de bons moments avec son public et de parler voyage, découverte, amour, famille, et surtout de la vie en elle-même.

14 h à 16 h Projection *Les Filles de Caleb* et conférence avec l'auteur Arlette Cousture
Tirage d'un coffret CD de la collection *Les Filles de Caleb*

18 h 30 Lancement du livre *Frères de sang à Louisbourg*
Auteur: Philip Roy d'Antigonish,
Maison d'édition : Perce Neige
Éditeur : Serge Patrice Thibodeau

18 h 30 Lancement du livre *Blou des plaines à la mer*
Patrice Bouliane sera présent au salon du livre le vendredi 29 novembre et le samedi 30 novembre pour vous présenter sa biographie *Blou des plaines à la mer* et signer des dédicaces.

19 h 00 Annonce des gagnants du concours "Conte-moi une histoire"
Remise des prix

Prix: 15 \$ adulte /10 \$ étudiant

Lieu : Café-théâtre,
École secondaire du Sommet
500 boulevard Larry Uteck,
Halifax, NS B3M 0E6

Prix : 15 \$ adulte /10 \$ étudiant

Lieu : Salle George Cottreau,
École du Carrefour
201 avenue du Portage,
Dartmouth, NS B2X 3T4

Prix: 50 \$

Lieu : NSCC Akerley Campus
21 Woodlawn Rd,
Dartmouth, NS B2W 2R7

Gratuit

Lieu : Gymnase,
École secondaire du Sommet
500 boulevard Larry Uteck,
Halifax, NS B3M 0E6

Gratuit

Lieu : Alliance Française
5509 Young St,
Halifax, NS B3K 1Z7

Gratuit

Lieu : gymnase
École secondaire du Sommet
500 boulevard Larry Uteck,
Halifax, NS B3M 0E6



Prix : \$ 15 adult / \$ 10 student

Café-théâtre
École secondaire du Sommet
500 Larry Uteck Boulevard,
Halifax, NS B3M 0E6

Prix : \$ 15 adult / \$ 10 student

Salle George Cottreau
École du Carrefour
201 avenue du Portage,
Dartmouth, NS B2X 3T4

Prix : \$ 50

NSCC Akerley Campus
21 Woodlawn Rd,
Dartmouth, NS B2W 2R7

Free

Gymnasium
École secondaire du Sommet
500 Larry Uteck Boulevard,
Halifax, NS B3M 0E6

Free

Alliance Française
5509 Young St,
Halifax, NS B3K 1Z7

Gratuit

Gymnasium
École secondaire du Sommet
500 Larry Uteck Boulevard,
Halifax, NS B3M 0E6



PROGRAM

SATURDAY, NOVEMBER 16TH

8PM African Night
Cécile Doo-Kingué, Wesli Band and Édo King Nova Musica
African food available to purchase at 7PM.

FRIDAY, NOVEMBER 22ND

8PM Quebec-Acadian Night
Alexandre Désilets and Kevin McIntyre

WEDNESDAY, NOVEMBER 27TH AND THURSDAY, 28TH

6PM Gourmet Dinner
Themes
Louisbourg 300th anniversary
Alliance Française 110th anniversary

THURSDAY, NOVEMBER 28TH

9AM French Book Fair 2013 Grand Opening

FRIDAY, NOVEMBER 29TH

7:30AM Breakfast-Conference with author Kim Thuy
Book: *À toi*

2PM - 4PM

Les Filles de Caleb projection and Conference with author Arlette Cousture
Draw for *Les Filles de Caleb* CD's collection box

6:30PM

Frères de sang à Louisbourg Book Launch
Autor : Phillip Roy d'Antigonish,
Publishing House : Perce Neige
Publisher : Serge Patrice Thibodeau

7PM

6:30PM *Blou des plaines à la mer* Book Launch
Patrice Bouliane will be present at the French Book Fair Friday, November 29th and Saturday, November 30th to launch his book and an autograph session will follow.
Presentation of awards and prices for the winners of the "Tell me a Story" contest

PROGRAMMATION

VENDREDI 29 NOVEMBRE

20h Soirée acadienne
Spectacle **Les Hay Babies**,
Weldon Boudreau et Unisson

Prix : 15 \$ adulte / 10 \$ étudiant

Lieu : Café-théâtre,
École secondaire du Sommet
500 boulevard Larry Uteck,
Halifax, NS B3M 0E6

SAMEDI 30 NOVEMBRE

7 h Émission Radio-Canada
À 11 h Tout un samedi
Animer par Anne Godin

Gratuit

Lieu : Gymnase,
École secondaire du Sommet
500 boulevard Larry Uteck,
Halifax, NS B3M 0E6

11 h à 13 h Projection *Les Filles de Caleb* et
conférence avec l'auteur Arlette Cousture
Tirage d'un coffret CD de la collection
Les Filles de Caleb

Lieu : Gymnase,
École secondaire du Sommet
500 boulevard Larry Uteck,
Halifax, NS B3M 0E6

SAMEDI 30 NOVEMBRE

20h 40 ans... en fête!
Spectacle **L'ensemble vocal**
Les Voix d'Acadie

Prix : 15 \$ adulte / 10 \$ étudiant

Lieu : Salle George Cottreau,
École du Carrefour
201 avenue du Portage,
Dartmouth, NS B2X 3T4

JEUDI 28 AU SAMEDI 30 NOVEMBRE

Salon du livre 2013

La librairie La Grande Ourse sera présente
avec plus de 5000 livres.



Une quinzaine d'auteurs pour vous parler
de ce qui les anime. Une chance inouïe
de les rencontrer en personne.

Gratuit

Lieu : Gymnase,
École secondaire du Sommet
500 boulevard Larry Uteck,
Halifax, NS B3M 0E6

Horaire :
Jeudi : 9 h à 18 h
Vendredi : 9 h à 20 h
Samedi : 9 à 16 h

**BILLETS DISPONIBLES EN LIGNE AU WWW.FRANCOFEST.CA
OU À L'UN DE NOS DEUX POINTS DE VENTE**

Conseil communautaire du Grand-Havre
École secondaire du Sommet
1052-500 boulevard Larry Uteck,
Halifax, NS B3M 0E6

Conseil communautaire du Grand-Havre
École du Carrefour
201C, avenue du Portage,
Dartmouth, NS B2X 3T4

**POUR PLUS D'INFORMATION, COMMUNIQUEZ AVEC NOUS PAR TÉLÉPHONE AU
(902) 435-3244 OU PAR COURRIEL À INFO@CCGH.CA.**

**FOR MORE INFORMATION, CONTACT US AT (902) 435-3244 OR EMAIL US AT
INFO@CCGH.CA**

Conseil communautaire du Grand-Havre
École secondaire du Sommet
1052-500 Larry Uteck Boulevard,
Halifax, NS B3M 0E6
Conseil communautaire du Grand-Havre
École du Carrefour
201C, avenue du Portage,
Dartmouth, NS B2X 3T4

AND AT OUR OFFICES IN DARTMOUTH AND HALIFAX

WWW.FRANCOFEST.CA

TICKETS ON SALE ONLINE AT

Schedule :
Thursday : 9AM to 6PM
Friday : 9AM to 8PM
Saturday : 9AM to 4PM



Gymnasium
École secondaire du Sommet
500 Larry Uteck Boulevard,
Halifax, NS B3M 0E6

THURSDAY, NOVEMBER 28TH TO SATURDAY, NOVEMBER 30TH

Free
Gymnasium
École du Carrefour
201 avenue du Portage,
Dartmouth, NS B2X 3T4

Price : \$ 15 adult / \$ 10 student

Gymnasium
École secondaire du Sommet
500 Larry Uteck Boulevard,
Halifax, NS B3M 0E6
Gymnasium
École secondaire du Sommet
500 Larry Uteck Boulevard,
Halifax, NS B3M 0E6

Gratuit

Café-théâtre
École secondaire du Sommet
500 Larry Uteck Boulevard,
Halifax, NS B3M 0E6

Price : \$ 15 adult / \$ 10 student

French Book Fair 2013
La Grande Ourse library will be present
with more than 5000 books.
15 authors will be available to share their
passions and experiences about writing. A
great chance to meet these famous
authors in person.

8PM 40 ans... en fête!
L'ensemble vocal Les Voix d'Acadie Show

SATURDAY, NOVEMBER 30TH

11AM-1PM *Les Filles de Caleb* projection and
Conférence with author Arlette Cousture
Draw for *Les Filles de Caleb* CD's collection box

7AM-11AM Radio-Canada Show
Tout un samedi
Animated by Anne Godin

SATURDAY, NOVEMBER 30TH

20PM Acadian Night
Les Hay Babies, Weldon Boudreau
and Unisson

FRIDAY, NOVEMBER 29TH

PROGRAM

SOUPER GASTRONOMIQUE

MERCREDI 27 ET 28 NOVEMBRE À 18 H

Thèmes

300^{ième} anniversaire de Louisbourg
110^{ième} anniversaire de l'Alliance Française



NSCC Akerley

21 Woodlawn Rd, Dartmouth, NS B2W 2R7

Billets en vente au coût de 50\$ taxes incluses.

Vous pouvez vous les procurer en ligne à www.francofest.ca,
aux bureaux du Conseil communautaire du Grand-Havre (CCGH)
aux adresses suivantes :

Bureau de Dartmouth
201C avenue du Portage
Dartmouth, NS B2X 3T4

Bureau d'Halifax
1052-500 Boulevard Larry Uteck
Halifax, NS B3M 0E6

et à l'**Alliance Française**
5509 Young,
Halifax, NS B3K 1Z7

Le chef **Claude Aucoin** est, depuis octobre 2008, instructeur d'arts culinaires au campus du Collège communautaire d'Akerley à Dartmouth. Il a travaillé dans six pays différents. Il est devenu chef certifié canadien, sommelier certifié et a gagné des médailles d'or en divers concours culinaires; *Taste of Nova Scotia* Concours de recettes de légumes et repas chauds à l'APEX avec l'équipe de la Nouvelle-Écosse en 1995, 1997, 1998, 2001, 2003, 2004, 2005 et 2006. Il a contribué énormément à la création de l'image culinaire de la Nouvelle-Écosse sur la scène nationale.



GOURMET DINNER

NOVEMBER 27TH AND 28TH, 6 PM

Themes

Louisbourg 300th anniversary
Alliance Française 110th anniversary



NSCC, Akerley Campus
21 Woodlawn Rd, Dartmouth, NS B2W 2R7
Tickets on sale for \$50 taxes included.

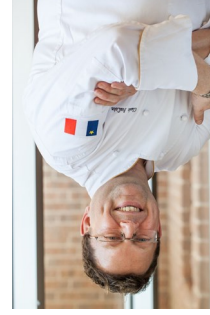
You can buy tickets online at www.francofest.ca,

Or at Conseil communautaire du Grand-Havre (CCGH) at one of
the following addresses :

Dartmouth Office
201C avenue du Portage
Dartmouth, NS, B2X 3T4

Halifax Office
1052-500 Larry Uteck Boulevard
Halifax, NS, B3M 0E6

As well at **Alliance Française**
5509 Young St.
Halifax, NS, B3K 1Z7



The chef **Claude Aucoin** is the Culinary Arts Instructor at Akerley Campus in Dartmouth since October 2008. He has worked in six different countries. He became a Canadian certified chef, a certified sommelier and won gold medals in various culinary contests. His first place prizes include Taste of Nova Scotia Contests of vegetable recipes and hot meals at APEX with the Nova Scotia team in 1995, 1997, 1998, 2001, 2003, 2004, 2005 and 2006. He has also contributed enormously to the creation of the culinary image of Nova Scotia on the national scene.



Menu

Artisanal Breads, Assorted Butters, Seafood Spread



Homemade Charcuterie Plate

Smoked Duck Breast, Head Cheese, Rabbit and Pork Rillettes,

Beet Salad



Mini Bouillabaisse with Scallop, Shrimp and Mussels, Rouille and Croutons



Baked Haddock "Louisbourg Fisherman Style"

Served with Pork Serranions, Potato and Snow Peas



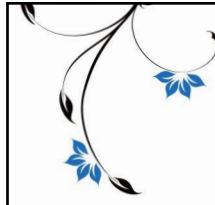
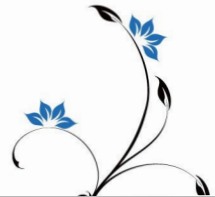
Local Beef Three Ways, Roasted, Braised and Grilled

Red Wine Sauce, Parsley and Garlic Cream Sauce

Pumpkin and Squash Puree, Green Beans, Brussels Sprouts and Pea Onions



Dessert Buffet



Menu

Pain Artisanal, Beurre Assortis, Tartine de Poisson



Assiette de Charcuterie Maison

Magret de Canard Fumé, Fromage de Tête, Rillettes et Porc et Lièvre,

Salade de Betterave



Mini Bouillabaisse avec Pétoncles, Crevettes et Moules, Rouille et Croûtons



Aiglefin "en Cabane" Façon Pêcheur de Louisbourg

servi avec Lard Salé et Pommes de Terre et Pois Mange Tout



Bœuf Local en Trois Préparations, Rôti, Braisé et Grillé

Sauce au Vin Rouge, Crème à l'Ail et au Persil

Purée de Potiron et Courge, Haricot Vert, Choux de Bruxelles et Oignons Perlés



Buffet de Dessert



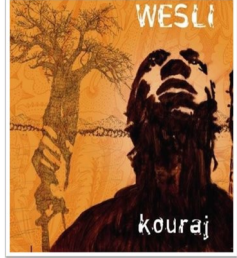
ARTISTES INVITÉS

CÉCILE DOO-KINGUÉ



Citoyenne du monde d'origine camerounaise et benjamine d'une grande famille, Cécile Doo-Kingué a grandi à New-York et voyagé à travers le monde. Montréalaise d'adoption, elle s'y est taillée une place de choix au rang des guitaristes les plus appréciés. Après avoir accompagné Corneille, Tricia Foster, Lou Simon et d'innombrables autres artistes et s'être produite notamment au *Festival de Jazz de Montréal* et à *Nuits d'Afrique*, elle se lance dans l'aventure solo en 2010 avec *Freedom Calling*. Chaudement accueilli dans l'ensemble du Canada, l'album *Discovering Home*, fait l'objet d'une tournée pancanadienne, que Cécile entame avant d'adopter la citoyenneté canadienne.

WESLI BAND



Wesli, chanteur, multi-instrumentaliste et réalisateur versatile, a choisi en 2001, Montréal comme terre d'accueil. En formation acoustique (guitare, voix, percussion) ou avec son big band, Wesli livre une musique riche, à la fois festive, originale et entraînante. Il conquiert immédiatement son public avec des arrangements complexes sur des textes engagés. Les critiques l'ont d'ailleurs sacré « la plus redoutable créature world qu'offre actuellement Montréal au reste de la planète. Alain Brunet, journal La Presse .

EDO KING ET AFRO NOVA MUSICA



Une création d'Edo King Matwawana, Afro Nova Musica est une ingénieuse combinaison de rythmes africains et caribéens qui produisent des sons contagieux qui bougent corps et âme. Avec la direction de Edo King, la bande de huit musiciens a un riche répertoire de chansons originales réalisées dans une multitude de langues africaines et européennes. Ayant grandi en République démocratique du Congo, Edo King a développé un son unique, synonyme de rythme du monde. Les Membres d'Afro Nova Musica sont originaire du Kenya, de Cuba, de Haïti, du Canada et de Antigua.

ALEXANDRE DÉSILETS



Alexandre Désilets est un auteur-compositeur-interprète montréalais. Mélodiste doué, il crée une pop raffinée et indéniablement irrésistible. Écriture finement ciselée, son magnifiquement mis en scène et voix virtuose à nulle autre pareille, l'artiste propose un univers unique dans le paysage musical francophone!

En 2010, l'auteur-compositeur propose avec **La garde** un univers plus groundé, où s'inventent des grooves et des mélodies contagieuses. Encore une fois, l'artiste carbure aux images fortes et prend le parti de la créativité en concoctant un savant mélange qu'il qualifie lui-même de soul alternative.

Samedi 16 novembre

Samedi 16 novembre

Samedi 16 novembre

Vendredi 22 novembre

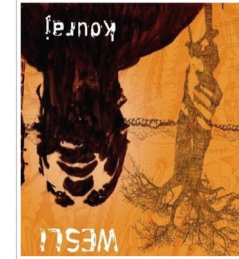
Saturday, November 16th

Citizen of the world, from Cameroon, and youngest of a large family Cécile Doo-Kingué grew up in New York city and traveled around the world. Montrealer by adoption, she carved out a prominent place among the most popular guitarists. She accompanied Corneille, Tricia Foster, Lou Simon and countless other artists. Cécile performed at the Montreal Jazz Festival, African Nights and began a solo adventure in 2010 with *Freedom Calling*. Warmly welcomed throughout Canada, the album is presented in the pan-Canadian tour "Discovering Home" that Cécile began before adopting Canadian citizenship.

CÉCILE DOO-KINGUÉ



WESLI BAND



Saturday, November 16th

Wesli was born in Port-au-Prince, Haiti. Wesli is a singer, multi-instrumentalist and versatile director who chose Montreal as new home in 2001. Whether it is with his acoustic outfit (guitar, vocals, percussion) or with his big band, Wesli always offers a rich music, both original and catchy. He wins his audience with complex arrangements and involved texts. Critics have also recognized him as "the most tremendous world music's creature currently offered by Montreal to the rest of the world". Alain Brunet, La Presse.

EDO KING AND AFRO NOVA MUSICA

Saturday, November 16th

A creation of Edo King Matwawana, Afro Nova Musica is an ingenious combination of African and Caribbean beats producing infectious sounds that move both body and soul. With the leadership of Edo King, the eight-piece band has a rich repertoire of original songs performed in a multitude of African and European languages. Having grown up in the Democratic Republic of Congo where music and dance are like food, Edo King has developed a unique sound synonymous to World Beat. Afro Nova Musica's members hail from Kenya, Cuba, Haiti, Canada and Antigua.



ALEXANDRE DÉSILETS

Friday, November 22nd

Montreal-based singer-songwriter Alexandre Désilets is a gifted melo-dist whose refined brand of pop is unquestionably irresistible. With his finely honed writing style, the way he powerfully stages his music and his distinctly personal virtuosic voice, Désilets creates a world unlike any other on the Francophone musical landscape today.

In 2010, Désilets again rose to the challenge with the release of **La garde**, a more grounded world inhabited by driving grooves and catchy melodies. Yet again, Désilets brought powerful imagery to the fore and cranked up his creative juices, concocting a clever mix he dubbed "alternative soul."



ARTISTS

Friday, November 22nd

Born in Charlo, New Brunswick, Kevin McIntyre has always been passionate about music, songwriting and performing. After many years of playing in bands on the Canadian indie-rock front and immersing himself in Montreal's rich artistic scene, this singer-songwriter devoted his attention to a francophone project and recorded his first solo album, "Le monde est truqué." Songs on his album have been described as subtle, sensitive poetry with a Brit rock feel. Though he writes both music and lyrics for all his songs, Kevin does not work alone - he surrounds himself with musicians and artists who, like him, keep close at hand the importance of authenticity in the creation process. In January 2012, Kevin presented his new CD, Dragon Mécanique to the public. His second album showcases rock desires, British influences and pop arrangements.

Friday, November 29th

Indie-folk trio, composed of three girls with vibrant personalities. Katrine Noël, Vivianne Roy and Julie Aubé come from three of the four cardinal points of New Brunswick. They mix their accents to create a southern atmosphere and present their own indie-folk recipe. Even if their voices could make you shiver, their texts and stories will warm you, like a hot apple cider.

KEVIN MCINTYRE



LES HAY BABIES



WELDON BOUDREAU



Friday, November 29th

Weldon Boudreau is a cultural artist whose vested interests in preserving and promoting the Acadian way of life reaffirms his combined awareness of where he comes from and where he is going. He is a bilingual singer/songwriter and a multi-instrumentalist. His voice is soft and melodious and his songwriting brings forth a feeling of nostalgia. Through song, he often creates a snapshot of moment in time with meaningful phrases and a sense of realism of small town living and its everyday heroes. He has most recently completed the recording of a 12 songs debut album. He has been said to be one of Cape Breton's best kept "Acadian" secrets.



UNISSON



Friday, November 29th

Unisson came to life in 2008 to play for passing tourists wanting to hear local music in the municipality of Clare, Nova Scotia. Members of the group have been playing in restaurants for the summer program *Musique de la Baie* since its inception in 2001, as well as numerous festival stages. Unisson recorded its first full length self titled album. The disc reflects diversity of styles: from original Acadian songwriters to powerful Cajun ballads, to east coast traditional toe tapping fiddle to Irish jigs. Unisson is like a well-aged spiced wine with bouquets of jig, traditional, Cajun, down-east and bluegrass rhythms and served with the best Acadian comfort food.

ARTISTES INVITÉS

KEVIN MCINTYRE



Vendredi 22 novembre

Originaire de Charlo, au Nouveau-Brunswick, artiste sans prétention et sans artifices, Kevin McIntyre est reconnu pour sa versatilité et apporte à son projet musical une étonnante panoplie d'expériences personnelles et professionnelles. Avec son deuxième album, Dragon mécanique, sorti en janvier 2012, Kevin McIntyre nous offre une musique « British Rock dans la langue de Molière. Il y signe les textes et les mélodies de la majorité des pièces, deux collaborations avec sa conjointe Mireille Haché et interprète un texte de l'animateur et humoriste Samuel Chiasson. Dès le lancement de son album, les critiques s'entendent sur un point : Dragon Mécanique est un incontournable pour les amateurs de la nouvelle chanson francophone!

LES HAY BABIES



Vendredi 29 novembre

Trio de musique indie-folk, composé de trois filles avec des personnalités vibrantes. Originaires de trois des quatre points cardinaux du Nouveau-Brunswick, Katrine Noël, Vivianne Roy et Julie Aubé entremêlent leurs accents afin de créer une ambiance apaisante et vous présenter leur propre recette d'indie-folk. Même si leurs voix pourraient vous faire frissonner, leurs textes et leurs histoires vous réchaufferont, momentanément, comme un cidre de pomme chaud.

WELDON BOUDREAU



Vendredi 29 novembre

Weldon Boudreau est un artiste culturel qui démontre de l'intérêt dans la préservation et la promotion du style de vie acadien tout en s'affirmant sur ses origines ainsi que la vie d'aujourd'hui. Il est un auteur-compositeur-interprète bilingue et un multi-instrumentaliste. Sa voix est douce et mélodieuse et ses compositions nous procurent un sentiment nostalgique. À travers ses chansons, il crée souvent un portrait d'un moment vécu avec des paroles touchantes et remarquables qui racontent la vie des petits villages côtiers et de ses héros qui ont su le toucher. Il vient tout juste de compléter l'enregistrement d'un premier album composé de 12 chansons.

UNISSON



Vendredi 29 novembre

Le groupe Unisson existe depuis quelques années et s'est formé pour jouer surtout dans les restaurants de la région de la Baie Sainte-Marie l'été dans le cadre du programme Musique de la Baie. Le répertoire du groupe est très varié et inclut des reels, des jigs, des valse, des two-steps et des mazurkas. Les styles musicaux incluent le bluegrass, le cadien, le celtique et la musique des maritimes en plus d'un vaste répertoire de chansons traditionnelles acadiennes. Unisson a eu l'honneur d'être invité en 2011 au Festival des acadiens et créoles de Lafayette et ont été invités à participer au Lunenburg folk festival en 2013.

ARTISTES INVITÉS

L'ENSEMBLE VOCAL LES VOIX D'ACADIE Samedi 30 novembre



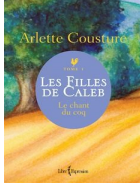
L'ensemble vocal Les Voix d'Acadie est formé d'une quarantaine de personnes de la région métropolitaine d'Halifax. Cette année, nous célébrons notre 40e anniversaire et terminons cette année mémorable avec un grand concert, 40 ans... En fête!

Nous présenterons une kyrielle de chants d'hier et d'aujourd'hui illustrant l'évolution des Voix d'Acadie. Nous aurons aussi en primeur une chanson originale d'un de nos choristes et une harmonisation sur mesure d'Ave Maris Stella.

ARLETTE COUSTURE



Née à Saint-Lambert en 1948, Arlette Cousture a pratiqué plusieurs métiers avant de se consacrer entièrement à l'écriture. C'est en 1985 qu'est publié le premier tome de la série **Les Filles de Caleb – Le chant du coq**. Le deuxième, **Le cri de l'oise blanche**, sort à peine un an plus tard. En 1995, les deux premiers tomes sont réédités aux Éditions Libre Expression. Le dernier volet de la trilogie, **L'abandon de la mésange**, paraît en 2003. Au Québec, en France et dans les autres pays de la francophonie, les trois tomes des Filles de Caleb ont été publiés à plusieurs millions d'exemplaires. En 2010, pour souligner les vingt-cinq ans de la série, les trois tomes sont réédités aux Éditions Libre Expression.



BRYAN PERRO



PERRO, Bryan [Shawinigan, 11 juin 1968]. Écrivain, conteur, comédien et metteur en scène, il enseigne le théâtre au Collège Shawinigan de 1994 à 2003 et l'expression dramatique au Séminaire Sainte-Marie de 1997 à 2001. Titulaire d'une chronique dans le mensuel culturel Le Sorteux de 1998 à 2002, il collabore au quotidien Le Nouvelliste depuis 2005. Auteur de plusieurs pièces de théâtre, il conçoit en 2007 un grand spectacle pour tous, **Éclips**, présenté à la Cité de l'Énergie pendant la saison estivale. Il a remporté le **Prix jeunesse de science-fiction et de fantastique québécois en 2006 pour le tome 8 de la série « Amos Daragon, La cité de Pégase**.



ÉDITH BOURGET



Artiste effervescente, Édith Bourget écrit, peint, voyage. Comme créateur, elle a choisi de faire l'éloge de la vie espérant ainsi donner aux autres l'envie de la protéger. Elle rêve de paix et souhaite que ses mots et ses tableaux contribueront à alléger des cœurs. Publiant surtout pour les jeunes. Édith Bourget a illustré trois de ses albums : **Le royaume de Nedji, Des poissons et des bulles et Des oiseaux et des plumes**. Ses recueils de poèmes, **Autour de Gabrielle** et **Les saisons d'Henri**, ont été finalistes aux Prix littéraires du Gouverneur général. **Autour de Gabrielle** a aussi reçu le Prix France-Acadie.



AUTEURE

AUTEUR

AUTEURE

Saturday November 30th

ARTISTS

L'ENSEMBLE VOCAL LES VOIX D'ACADIE



L'ensemble vocal Les voix d'Acadie (The Voices of Acadia) is forty people coming from the Halifax Regional Municipality. We are celebrating our 40th anniversary and finishing this memorable year with a great concert. Celebrating 40 years old! We will present a host of songs from yesterday and today illustrating the evolution of Les Voix d'Acadie. We will also present an exclusive original song from one of our singers and a tailored harmonization of Ave Maris Stella.

ARLETTE COUSTURE

Arlette Cousture was born in 1948 in Saint-Lambert. She was involved in several professions before devoting herself to writing. In 1985 the first volume **Le chant du coq** of the series **Les Filles de Caleb** was published. The second volume **Le cri de l'oise blanche** was released less than one year later. In 1995 the first two volumes were republished by Editions Libre Expression. The last part of the **L'abandon de la mésange** appeared in 2003 in Québec, France and other French-speaking countries. The three volumes of **Les Filles de Caleb** published in millions of copies. To celebrate the 25th years of the series, in 2010, the three volumes were reprinted by Editions Libre Expression.



BRYAN PERRO



Bryan Perro (Bryan Perreault) was born in Shawinigan on June 11, 1968. He currently lives in Saint-Mathieu-du-Parc, Québec. He has been trained as an actor and a drama teacher at UQAM (Université du Québec à Montréal), he holds a master's degree in Québec Studies at UQTR (Université du Québec à Trois-Rivières) where he studied the werewolf in the oral tradition of Québec. He realizes his dream and becomes a full-time writer thanks to his popular youth series **Amos Daragon** (12 volumes). Recognized internationally, the series is translated into eighteen languages and has enabled the author to win the Youth Award in Science Fiction and Québec Fantasy.



EDITH BOURGET



Effervescent artist Édith Bourget writes, paints and travels. As a creator she chose to praise life in hoping to give others the desire to protect it. She dreams of peace and wishes that her words and painting will contribute to alleviate hearts. She especially publishes literature for young people. She illustrated three of her books: **Le royaume de Nedji, Des poissons et des bulles et Des oiseaux et des plumes**. Her poem **Autour de Gabrielle** and **Les saisons d'Henri**, were finalists for the General Governor's literary Prize. **Autour de Gabrielle** also received the France-Acadia Prize.



AUTHOR

AUTHOR

AUTHOR

AUTHORS

George Arsenault was born in Abram Village, Prince Edward Island, in a family of fishermen. He is the author of several books and numerous articles about the history of the Acadians of the island and Acadian traditions. Just to mention a few : *Les Acadiens de l'Île : 1720-1980, Contes, légendes et chansons de l'Île-du-Prince-Édouard, Noël en Acadie, La Mi-Carême en Acadie and La Chandeleur en Acadie.*



GEORGE ARSENAULT

With her series entitled *La bouée voyageuse* Ginette Pellerin offers to the youth publisher Acadie Bouton d'or a foray into children's literature. Its main character Flo is a buoy, free of any ties in quest of discoveries and adventure. In 2006 the first book of the series *Flo prend son envol* was released, followed by *Flo sauvée par les tétines* and *Flo et les borlicocos and Flo remonte la rivière.*



GINETTE PELLERIN

Before becoming a writer Kim Thúy practiced several professions. She was seamstress, cashier, translator, cook and lawyer. She spent her childhood in Vietnam before fleeing communism on a boat at the age of 10. After several months spent in a refugee camp in Malaysia, she arrived in Quebec: a world where she feels "deaf and dumb". The locals welcomed her with open arms. Consequently she wrote her first novel *Ru* a project that she pulled over for fifteen years. This story of exile was an instant media success. The novel was barely published in Canada but gained a large audience in France, Italy, Sweden, Germany and Spain.

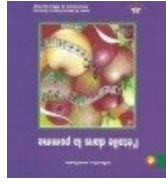


KIM THÚY

Marie-France Comeau comes from Free Grant (Free Land) in New Brunswick. Her first republished story *L'Étoile dans la pomme* won the Dr. Marilyn Trenholme Counsell for early childhood literacy's prize. Since this award she has not stopped writing. Her stories make children from elsewhere travel with their imagination. Marie-France Comeau has traveled New Brunswick, Quebec, Ontario and Bordeaux (France) or St. Aubin sur Mer (Normandy, France) to promote her literature to children. After studying early childhood education, communication and amateur theater, she is always telling stories!



MARIE-FRANCE COMEAU



AUTHOR

AUTHOR

AUTHOR

AUTHOR

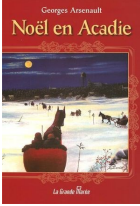
AUTEURS INVITÉS

GEORGE ARSENAULT



Georges est né à Abram-Village, Île-du-Prince-Édouard, dans une famille de pêcheur.

Georges est l'auteur de plusieurs livres et de nombreux articles traitant de l'histoire des Acadiens de l'Île et des traditions acadiennes. Mentionnons, entre autres, *Les Acadiens de l'Île : 1720-1980, Contes, légendes et chansons de l'Île-du-Prince-Édouard, Noël en Acadie, La Mi-Carême en Acadie et La Chandeleur en Acadie.*



GINETTE PELLERIN



Ginette Pellerin fait une incursion dans la littérature jeunesse en proposant à la maison d'éditions jeunesse, Bouton d'or Acadie une série intitulée, *La bouée voyageuse*. Son personnage principal Flo, est une bouée libre de toute attache en quête de découvertes et d'aventure. En 2006, est publié le premier album de la série, *Flo prend son envol*, suivi de *Flo sauvée par les tétines de souris, Flo et les borlicocos* et de *Flo remonte la rivière.*



KIM THÚY

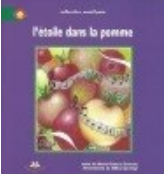


Couturière, caissière, traductrice, cuisinière et avocate, Kim Thúy a exercé de nombreux métiers avant de devenir écrivain. Originaire du Vietnam où elle passe son enfance, elle fuit avec sa famille le régime communiste et embarque sur un bateau, tout juste âgée de dix ans. Après plusieurs mois passés dans un camp de réfugiés en Malaisie, elle arrive au Québec, un monde dans lequel elle se sent "sourde et muette", mais où les habitants accueillent sa fratrie à bras ouverts. Elle couche alors sur le papier son premier roman, *Ru*, projet qui mûrissait dans sa tête depuis ses quinze ans. Ce récit d'exil et d'enracinement connaît un succès médiatique immédiat, qui s'étend à la France, l'Italie, la Suède, l'Allemagne et l'Espagne, où les droits sont rachetés alors que le livre est à peine sorti des presses canadiennes.

MARIE-FRANCE COMEAU



Marie-France Comeau est originaire de « Free Grant » (Terre Libre) au Nouveau-Brunswick. Son premier conte réédité, *L'Étoile dans la pomme*, lui a valu le «Prix du Dr Marilyn Trenholme Counsell pour l'alphabétisation à la petite enfance. Depuis, elle ne cesse de créer. D'ailleurs, ses histoires font voyager les enfants d'ici et d'ailleurs dans leur imaginaire et l'auteure découvre sa province, son pays via le Québec, l'Ontario et part outre-mer, Bordeaux (France), St-Aubin sur Mer (Normandie, France). Après des études en éducation à la petite enfance, communication et théâtre amateur, toujours elle raconte ses contes !



AUTEUR

AUTEURE

AUTEURE

AUTEURE

ARTISTES INVITÉS

MARIE-COLOMBE ROBICHAUD



AUTEURE

Née en 1943 à Chéticamp, Cap-Breton, Nouvelle-Écosse, Marie-Colombe Robichaud veille à préserver et à entretenir la culture et la langue acadiennes dans son milieu. C'est avec des appuis solides de la part de son mari et ses trois enfants qu'elle a fondé les **Éditions et le Théâtre de la Piquine**. Elle a écrit une quinzaine de pièces de théâtre qu'elle a dirigées annuellement depuis 1995. Ses sept publications comportent trois volumes de **100 Petites Histoires du passé**, dont le premier traduit en 2008 à **Acadian Tales from Bygone Days**; **L'Arrivée des Robichaud en Acadie** (version française et version anglaise); **Théotime et les Feux Follets**; et plusieurs contes d'aventures imaginaires dont elle fait le récit lors de Festivals de contes.



MARIE-SOPHIE DROMER



AUTEURE

Marie-Sophie est née à Montréal, en l'an 2000. À l'âge de 3 ans, elle est arrivée en terre acadienne, tout d'abord pendant 6 ans aux Îles-de-la-Madeleine, puis en Nouvelle-Écosse, à Truro, où elle vit depuis janvier 2010.

Si Marie-Sophie s'est découvert très tôt une passion pour la lecture et l'écriture, elle a de nombreux autres passe-temps ! En effet, elle fait de la natation et du cross-country. Elle aime aussi la musique et joue du piano et de la clarinette ! C'est une personne généreuse, vive et drôle, qui a une belle imagination et qui fait rire son entourage presque tous les jours ! Marie-Sophie avait 9 ans quand elle a écrit **Le Mystère du pepperoni volé**.

MICHÈLE MARINEAU



AUTEURE

Michèle Marineau est née à Montréal en 1955. Son premier roman, **Cassiopee – L'Été polonais**, lui a valu en 1988 le Prix du Gouverneur général dans la catégorie « Littérature de jeunesse (texte) ». Un autre de ses romans, **La Route Chlifa**, lui a permis de remporter un deuxième Prix du Gouverneur général, ainsi que le Prix Brive-Montréal du livre pour l'adolescence et le Prix Alvine-Bélisle. **Rouge poison** a obtenu le Prix du livre M. Christie 2001 dans la catégorie 12-16 ans, **Marion et le Nouveau Monde** a obtenu le Prix Québec/Wallonie-Bruxelles en 2003, et l'album **Barbouillette!** a été finaliste au Prix jeunesse des libraires en 2012.

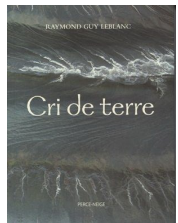


RAYMOND GUY LEBANC



AUTEUR

Né à Saint-Anselme au Nouveau-Brunswick, Raymond Guy LeBlanc a été tour à tour chargé de cours en philosophie et en français à l'Université de Moncton, animateur d'ateliers d'écriture en Acadie et au Québec, chercheur pour la radio, la télévision (SRC Atlantique) et le cinéma (Connexions et Cinimage). Plusieurs de ses textes ont été publiés dans des revues en Acadie, au Québec et en Europe. Il a été invité au Festival International de poésie à Trois-Rivières (1994, 1998, 2005), à Vancouver (Expo 1986), en Nouvelle-Orléans (Congrès de l'ACSUS en 1993) et à la Foire Internationale du Livre à Bruxelles en 1994.



Marie-Colombe Robichaud was born in Chéticamp, Cape Breton in 1943. Her seven publications include three volumes of **100 Petites Histoires du passé**, **Acadian Tales from Bygone Days**; **L'Arrivée des Robichaud en Acadie** (French and English version); **Théotime et les Feux Follets**; and several other adventure stories.

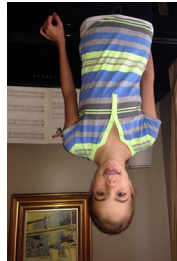
Marie-Sophie was born in 2000 in Montreal. At the age of three she arrived in Acadia and lived for six years on the Magdalen Islands. Then she came to Truro, Nova Scotia where she has lived since January 2010. Marie-Sophie discovered early in life her passion for reading and writing. She also has many other hobbies including swimming and cross-country athletics. She also likes music, plays the piano and clarinet! She is a generous person, lively and funny. Marie-Sophie has a great imagination and makes others around her laugh almost every day. When she wrote **Le Mystère du pepperoni volé**, Marie-Sophie was nine years old. Of course, Marie-Sophie loves pizza, especially pepperoni, which she always eats first!

MARIE-COLOMBE ROBICHAUD



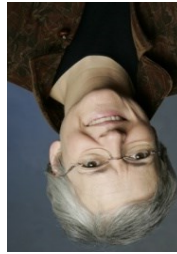
AUTHOR

MARIE-SOPHIE DROMER



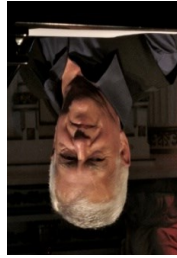
AUTHOR

MICHÈLE MARINEAU

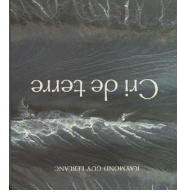


AUTHOR

RAYMOND GUY LEBANC



AUTHOR

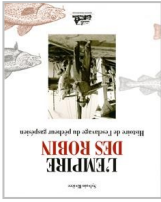


Raymond Guy Leblanc was born in Saint-Anselme, New-Brunswick. He was a successful lecturer in Philosophy and French at the University of Moncton. He was the leader of writing workshops in Acadia and Québec, researcher for radio, television (CBC Atlantic) and cinema (Connections and Cinimage). Many of his texts have been published in newspapers in Acadia, Québec and Europe. He was invited to the International Poetry Festival in Trois-Rivières (1994, 1998, 2005), in Vancouver (Expo 1986), in New Orleans (ACSUS Congress in 1993) and in the International Book Fair of Brussels in 1994.

AUTHORS

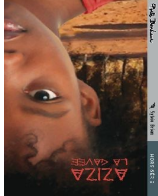
AUTEURS

AUTHOR



Sylvain Rivière comes from Carleton in Gaspésie where he is finally back after spending 28 years in the Magdalen Islands. He is a prolific writer in poetry, songs, plays, storytelling, novels, and rap. His bibliography is impressive: since 1981 he published about fifty books including poetry, storytelling, drama, interviews, novels and children's books. In 1989 he founded, in the Magdalen Islands, the Theatre of Spoken Expression with which he presented several of his productions. He received in 1984 and 1986 two grants from the Ministry of Cultural Affairs in order to study the patois in France and Belgium.

AUTHOR



Sylvie Brien writes for youth and adults. She is published by many publishers both in Canada and France including : Hurtubise HMH and Gallimard Jeunesse. She is actually writing a book for adults which will be soon available. Her readership is fond of her popular series *Les enquêtes de Vipérine Maltais* published by Gallimard. Her novels are enrolled in the selections of Quebec Communication-Youth, the SDM, the Ministry of Education (Quebec), Joy through books (France), The Bookseller's Choice (France), The Bookseller (Quebec). They were awarded Favourite of the Lurelu Journal (Quebec) or selected by the Ricochet Journal (France).

AUTHOR

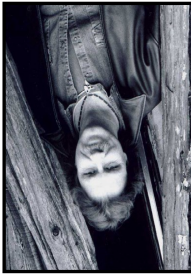


Jean-Pierre Andrieux is a businessman and French-Canadian writer. He wrote in French and English about the maritime history of Newfoundland and Saint-Pierre et Miquelon islands. Jean-Pierre Andrieux was born in Montreal and his parents were from Saint-Pierre et Miquelon. He grew up in Prince Edward Island and graduated in business in 1968 from the Sir George Williams University School of Retailing (now Concordia). After graduating he worked in Newfoundland. In the 1970s he began to write about the regional history and mainly about Saint-Pierre et Miquelon. He regularly gives conferences on cruise ships. He lives in Saint-John and he is an Honorary Vice-Consul for Spain in Newfoundland and Labrador.

AUTHOR



SYLVAIN RIVIÈRE



SYLVIE BRIEN



JEAN-PIERRE ANDRIEUX

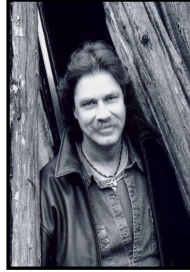


GEORGETTE LEBLANC



AUTEURS INVITÉS

SYLVAIN RIVIÈRE



Originaire de Carleton (Gaspésie), Sylvain Rivière est finalement retourné au pays natal après avoir passé 28 ans aux îles de la Madeleine. Écrivain très actif, il est tour à tour poète, auteur de chansons, dramaturge, conteur, nouvelliste, romancier et réalisateur. Sa bibliographie impressionnante : depuis 1981, il a publié une cinquantaine d'ouvrages, alliant la poésie, le conte, le récit, le théâtre, l'entretien, le roman et le livre jeunesse. En 1989, il fonde, aux Îles-de-la-Madeleine, le Théâtre de la Parure, où il présente plusieurs de ses productions. Il a reçu, en 1984 et en 1986, deux bourses du Ministère des Affaires culturelles pour des stages d'études sur le patois en France et en Belgique.

SYLVIE BRIEN



Écrivain de romans jeunesse et pour adultes, Sylvie Brien est publiée tant au Canada qu'en France par nombre d'éditeurs, dont Hurtubise HMH et Gallimard-Jeunesse. Actuellement, elle écrit une œuvre en littérature adulte qui paraîtra sous peu. Son lectorat est friand de ses histoires, dont la populaire série *Les enquêtes de Vipérine Maltais*, publiée chez Gallimard. Ses romans sont inscrits aux sélections de Communication-Jeunesse Québec, de la S.D.M., ministère de l'Éducation (Québec), La Joie par les livres (France), Krokalire (France), le Choix des Libraires (France), le Libraire (Québec). Ils ont été primés coups de cœur de la revue Lurelu (Québec) ou sélectionnés par la revue Ricochet (France).

JEAN-PIERRE ANDRIEUX



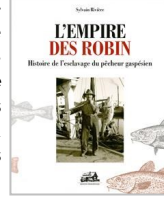
Jean-Pierre Andrieux est un homme d'affaires et écrivain franco-canadien qui a écrit, en français et en anglais, sur l'histoire maritime de Terre-Neuve et sur les îles Saint-Pierre-et-Miquelon. Il est né à Montréal de parents originaires de Saint-Pierre et Miquelon. Il a grandi dans l'île du Prince-Édouard et sorti diplômé en commerce de la Sir George Williams University School of Retailing (aujourd'hui Concordia) en 1968. Il a depuis travaillé dans l'industrie touristique tant à Saint-Pierre et Miquelon qu'à Terre-Neuve. À partir des années 1970, il a commencé à écrire sur l'histoire de la région, principalement sur Saint-Pierre et Miquelon. Il habite à Saint-John et est vice-consul honoraire d'Espagne pour Terre-Neuve et le Labrador.

GEORGETTE LEBLANC

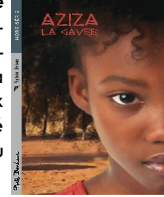


Georgette LeBlanc est née en 1977 à Chicabon, dans la région de Baie Sainte-Marie, en Nouvelle-Écosse. Après avoir complété une maîtrise consacrée à l'évolution de la musique traditionnelle à Baie Sainte-Marie, elle a terminé un doctorat en Études francophones à l'Université de Louisiane à Lafayette, sous la direction du poète et ethnomusicologue canadien Barry Jean Ancelet. Elle a animé plusieurs ateliers d'écriture dans diverses institutions d'enseignement et a publié dans diverses revues. Mais ce n'est qu'en 2006, que viendra la consécration avec la publication d'*Alma*, son premier recueil de poésie, un livre qui lui aura valu d'être finaliste au prix Émile-Nelligan.

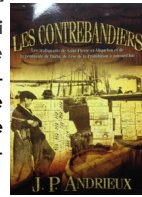
AUTEUR



AUTEURE



AUTEUR



AUTEURE



COMMANDITAIRE PRINCIPAL **COMMANDITAIRE PLATINE**
MAIN SPONSOR **PLATINIUM SPONSOR**



PARTENAIRES
PARTNERS



PARTENAIRES MÉDIATIQUES
MEDIAS PARTNERS



BAILLEURS DE FONDS
GOVERNMENT FUNDERS



Canadian Heritage

Patrimoine canadien



Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes

Québec



CoastalWinds
 A Nova Scotia Real Estate Company

Alexia Jonniaux
 REALTOR®
 Service en français

Cell: (902) 456-2291
 Fax: (902) 889-2956
 alexia@coastalwindsrealty.com
 www.coastalwindsrealty.com

La saison 2013 est maintenant terminée

L'équipe du Camp de jour veut remercier les participants de l'été 2013

MERCI ET À BIENTÔT!



Nous serons de retour l'année prochaine du 2 juillet au 22 août. Restez à l'écoute pour les nouvelles activités de l'été 2014.

direction emploi

Un service d'aide à la recherche d'emploi
 pour Acadiens, francophones et francophiles de la Municipalité régionale de Halifax



Halifax
 Université Sainte-Anne, campus de Halifax
 1589, rue Walnut

Dartmouth
 Carrefour du Grand Havre
 201C, avenue du Portage

www.directionemploi.ca • 902.406.3172 • info@directionemploi.ca



HRM's only job search service devoted to Acadian, francophone and bilingual job seekers.




Anne Godin

Tout un samedi
 7h samedi

ICI RADIO-cANADA  **92.3 FM**
 première

REALISATION: BRIGITTE LAVOIE Radio-Canada.ca/acadie